

Fahrzeugart 31)
Lastwagen oder (Fahrgestell)
Sattelschlepper

Fabrikmarke

VOLVO

Typ

FL 614 S - 4 x 2

ZUGATZKARTE

CH 3850 80

Hersteller VOLVO TRUCK CORP., S-40508 Göteborg (S) / VOLVO EUROPA TRUCK NV., B-9040 Gent (B)
Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "FL 614 S - 4x2" (die ev. zus. Kennzeichnung "M" nach der Fahrgestell-Nr. ist kein Fahrgestellnummer "YB1E6A2A..B....." Bestandteil derselben; vom Importeur eingeschlagen)
Herstellerplakette links, an Türinnenseite
Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich am Längsträger
Motorkennzeichen "TD 61 GS" vor Motornummer, links seitlich am Block, nach Einspritzpumpe
Importeur VOLVO (SUISSE) SA, Industriering, 3250 Lyss

Fahrgestell

Anzahl Achsen/Reifen 2 / 6
Federung Blatt- od. Luftfederung; Stossd. V / H=a.W. mechanisch ZF-Kugelmutter-Hydraulenkung
Lenkung auf die Hinterräder
Achsantrieb Druckluft, 2-Kreis, Innenbacken, auf alle Räder, Bremskraftregler stufenl. lastabh. auf HR, Abschaltdruck= 8,5 bar;
Betriebsbremse Federspeicher, abstufbar, IB, auf die HR, Betriebs- u. Notlösedruck über 4-Kreis-Schutzventil; mech. Lösevorr.=Spindel an Zyl. Staudruck nicht abstufbar
Hilfsbremse ()
Feststellbremse ()
Dauerbremse ()
2-Kreis-Kontrolle 2 Manometer + Kontrolllampe

Motor

Marke VOLVO Typ TD 61 GS
Baureihe Reihe / Turbo Takte 4
Treibstoff D Lage vorn
Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6
Bohrung 98,43 Hub 120
Hubraum 5476 Steuer-PS 27,89
Leistung kW 152 ISO bei /min 2800
Md-max. Nm 520 bei /min 1900
Schalldämpfer 1 Topf 765 x ø 250 mm "6772268"
Kabinenboden mit Lärmdämmmatte belegt.
Visco-Lüfter ø 500 mm, 6 Blatt

Karosserie/Ausrüstung

Anzahl Türen Frontlenkerkabine \$)
Sicherheitsgurten vorn 2 Geschw. Messer Tachograph
Unterlegkeil 1/410x200x230mm hinten Rückspiegel 2/beidseitig
Diebstahlsicherung 1 / 170 lt. / Stahlblech
Treibstofftank BOSCH (E) 20018 oder andere homologierte
Warnvorrichtung

Anzahl Plätze

T 2 od. 3 v \$)

M _____ h _____

Masse \$)

Länge innen 8500 Achsabstand 4600 *)
Breite kontrollieren! 2300 Doppelachse v _____ h _____
Höhe 2800 v 1920
Überhang vorn 1460 Spurweite h 1765
Überhang hinten 2440 Spurkreis Ø 15300 r 15600
Bodenfreiheit leer 270/270 beladen 270/270

Gewichte

Leergewicht vorn 2980 hinten 1320 Total 4300 \$)
Gewichtsverteilung (Leergewicht Fahrgestell/ Kabine)

Fabrikgarantie

Reifengrösse 4500 8800 13000
Ply/bar 10 R 22.5 10 R 22.5 +)
Tragkraft 14 / 7,25 14 / 7,25
für Vmax 5000 9200
Felgen 120 120
E 22.5 x 6.75 Stahl

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht 25500 kg
Geprüfte Anhängelast
Garantierte Dachlast
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 120 km/h
gemessen _____ km/h bei /min _____ Motor _____ Zapfwelle

Geräuschemissionen		Vorbeifahrt		Standmessung		Bemerkungen	Angaben für den Fahrzeugausweis			(Code)	
Getriebe		I-A	dB/A	dB/A	/min		Fahrzeugart				
m6, ZF S6-65		4,30-4,88	83,0	75,0	2100	ab)	Lastwagen od. Sattelschlepper				
m12, ZF S6-65 + GV 80		4,30-5,86	x	75,0	2100	ab)	Marke und Typ	VOLVO FL 614 S-4x2			
							Typenschein-Nr. CH	3850 80			
							Karosserie	je nach Aufbau			
F		G	H	J	R		Plätze	Total	2 od. 3	vorn	
Rauchemission BAV Anh. 3		ECE-24					Leergewicht	lt. Waagschein		Treibstoff	D
b=	bei /min	k= 0,20 bei 2800 /min	k= 0,12 bei 2490 /min				Nutzlast	j.n. Aufbau		Hubraum	5476
b=	bei /min	k= 0,10 bei 2185 /min	k= 0,20 bei 1880 /min				Gesamtgewicht	13000		Steuer-PS	27,89
b=	bei /min	k= 0,30 bei 1570 /min	k= 0,97 bei 1260 /min								
O	O+P										
S Bacharach = 5,0		Einspritzpumpe BOSCH									

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Achsabstand : 3400 / 4000 / 4600 / 5000 / 5400 / 5800 mm
 der Importeur ist vom Hersteller ermächtigt, Achsabstandsänderungen innerhalb 3400-5800 mm vorzunehmen.
 Zur Kennzeichnung einer solchen Änderung wird nach der Fahrgestell-Nr. der Buchstabe "M" eingeschlagen.
- +) Reifenvarianten : 285/70 R 19.5, V= 5000 kg (7,25) / H= 9200 kg (7,25), V-max. 120 km/h) weitere Reifenvarianten in Überein-
) stimmung mit Art. 13 Abs. 1 (BAV) zul.
- §) Masse, Spurbreite, Anzahl Plätze, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.
 Markierlichter am Kabinendach müssen ausser Betrieb gesetzt werden (seitl. Abstand).
 Radmutterabdeckung über Vorderräder erforderlich.
 Sonnenblende über Frontscheibe bewilligt (EJFD 06.02.74).

Ort und Datum der Prüfung Götterburg(S), 03.09.85.
 Vn/PR

Ersetzt Typenschein vom

Eidg. Typenprüfstelle

32) Lastwagen od.
SS (Fgst.)

V O L V O

F L 6 1 4 S - 4 x 2

CH 3850 80

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 04.11.86 in Bern - SW

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Motortyp : TD 61 GS

Schalldämpfer : 1 Topf; 1050 x ϕ 250 mm "6791034" (horizontal)

Lärmdämpfung : - Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt
- Gummischürzen in Radkästen rechts + links
- Absorptionsblenden rechts + links von Motor auf Chassis-träger montiert (520 x 300 mm)
- Reflektionsblenden rechts + links von Getriebe (700 x 300 mm)

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
TD 61 GS	m6, ZF S6-65	4,30-4,88	80,5	73,0 2100	ab) / ac)
TD 61 GS	m12, ZF S6-65 + GV 80	4,30-5,86	x	73,0 2100	ab) / ac)

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24			(N) Leerlauf		
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	CO	bei	min-1
TD 61 GS	b =	bei	min-1	k = 0,20	bei 2800	min-1	k = 0,12	bei 2490	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,10	bei 2185	min-1	k = 0,20	bei 1880	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,30	bei 1570	min-1	k = 0,97	bei 1260	min-1

(S) Bacharach 5,0

Einspritzpumpe

BOSCH

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen